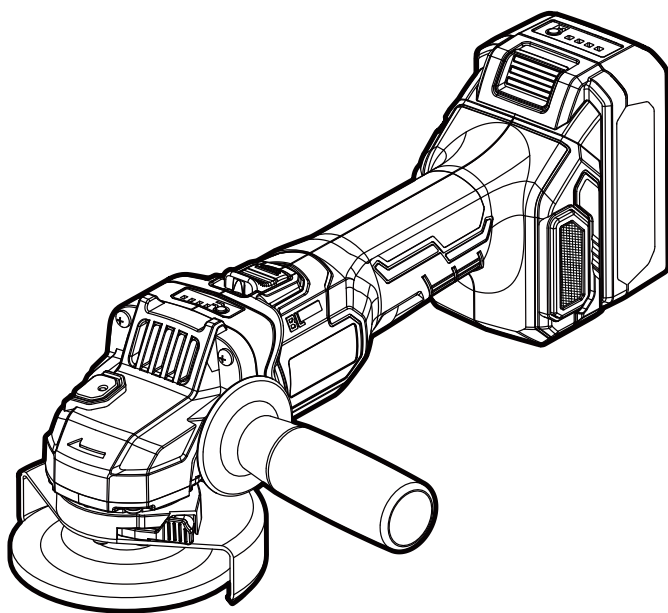


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



● Иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться в связи с постоянным совершенствованием продукции.

DCSCM04-125

Аккумуляторная угловая шлифовальная машина

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и изучите данную инструкцию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике

безопасности. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Термин «электроинструмент» в данной инструкции относится к электроинструменту с питанием от сети (с сетевым шнуром) и к аккумуляторному электроинструменту (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

- a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна входить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- b) Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- c) Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- d) Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.

Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

- e) При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
 - f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.
- ## 3) Безопасность людей
- a) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) Применяйте средства индивидуальной защиты, в особенности, защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
 - c) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
 - d) Перед включением убедитесь в том, что ручные инструменты, использованные для настройки электроинструмента, например, гаечные ключи, точно извлечены. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
 - e) Не принимайте неестественное положение тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше

контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- f) **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
 - g) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
 - h) **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- 4) **Применение электроинструмента и обращение с ним**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
 - b) **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
 - c) **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
 - d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
 - e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть**

отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- f) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
 - g) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
 - h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите, чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента**
- a) **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
 - b) **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
 - c) **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
 - d) **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
 - e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к

возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

- г) Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- г) Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

6) Сервис

- а) Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для угловых шлифмашин

Общие предупредительные указания по шлифованию и для работ с отрезными шлифовальными кругами

- а) Этот электроинструмент предназначен для шлифования и абразивного отрезания.** Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.
- б) Этот электроинструмент непригоден для полирования.** Применение электроинструмента не по назначению чревато опасностями и травмами.
- с) Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены и не рекомендуются изготовителем специально для настоящего электроинструмента.** Одна только возможность крепления принадлежностей на электроинструменте еще не гарантирует их надежное применение.
- д) Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.** Рабочий инструмент, вращающийся с большей, чем допустимо, скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

- е) Наружный диаметр и толщина применяемого рабочего инструмента должны соответствовать размерам электроинструмента.** Неправильно подобранные принадлежности не могут быть в достаточной степени защищены и могут выйти из-под контроля.
- ф) Сменные рабочие инструменты с резьбой должны точно подходить к резьбе шлифовального шпинделя.** Сменные рабочие инструменты, неточно закрепленные на электроинструменте, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют, что может привести к выходу инструмента из-под контроля.
- г) Не применяйте поврежденный рабочий инструмент.** Проверяйте каждый раз перед использованием устанавливаемые принадлежности: шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволоочные щетки на незакрепленные или сломанные проволоки. При падении электроинструмента или рабочего инструмента проверьте, не поврежден ли он, или установите неповрежденный рабочий инструмент. После проверки и закрепления рабочего инструмента Вы и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения инструмента, после чего включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов без нагрузки. Поврежденный рабочий инструмент разрушается в большинстве случаев за это время контроля.
- h) Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица или защитные очки.** При необходимости применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

- i) **Следите за тем, чтобы все люди находились на безопасном расстоянии от рабочего места. Каждый человек в пределах рабочего места должен иметь средства индивидуальной защиты.** Осколки деталей или разрушенных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего места.
- j) **Держите шнур питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента.** При потере контроля над инструментом шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающимися деталями, а рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.
- k) **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные поверхности.** Контакт рабочего инструмента с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к удару электрическим током.
- l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока вращающийся рабочий инструмент полностью не остановится.** Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за поверхность, что может повлечь утрату контроля над электроинструментом.
- m) **Обязательно выключайте электроинструмент при транспортировке.** При случайном контакте вращающегося рабочего инструмента с одеждой он может зацепиться за нее и впиться в тело.
- o) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к опасности поражения электрическим током.
- p) **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- q) **Не используйте рабочий инструмент, требующий применения охлаждающих жидкостей.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

Обратный удар и соответствующие предупредительные указания

Обратный удар – это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т.д. Заедание или блокирование ведет к резкой

остановке вращающегося рабочего инструмента, в результате чего неконтролируемый электроинструмент отбрасывается против направления вращения рабочего инструмента.

Например, если шлифовальный круг заедает или блокируется в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может сломаться. Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- a) **Крепко держите электроинструмент, тело и руки должны занять положение, в котором можно противодействовать силам обратного удара.** При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать силам обратного удара или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и отталкивающим силам.
- b) **Никогда не держите руки вблизи вращающегося рабочего инструмента.** При обратном ударе рабочий инструмент может отскочить на руку.
- c) **Держитесь в стороне от участка, куда при обратном ударе будет перемещаться электроинструмент.** Обратный удар перемещает электроинструмент в направлении противоположном движению шлифовального круга в месте блокирования.
- d) **Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание.** Вращающийся рабочий инструмент склонен к заклиниванию или отскоку при работе в углах и на острых кромках. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.
- e) **Не применяйте пильные цепи или пильные полотна.** Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

Специальные предупредительные указания по шлифованию и отрезанию

- а) Применяйте рекомендованные для данного электроинструмента шлифовальные круги и предусмотренные для них защитные кожухи.** Шлифовальные круги, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно закрыты и представляют собой опасность.
- б) Изогнутые шлифовальные круги необходимо монтировать таким образом, чтобы их шлифовальная поверхность не выступала за край защитного кожуха.** Неправильно смонтированный шлифовальный круг, выступающий за край защитного кожуха, не прикрывается достаточным образом.
- в) Защитный кожух необходимо надежно установить на электроинструмент и настроить с максимальным уровнем безопасности таким образом, чтобы в сторону пользователя смотрела как можно меньшая часть неприкрытого шлифовального круга.** Защитный кожух защищает оператора от обломков, случайного контакта со шлифовальным кругом и искрами, от которых может воспламениться одежда.
- г) Шлифовальные круги допускается применять только для рекомендуемых работ. Например: никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга.** Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Воздействием боковых сил на этот абразивный инструмент можно сломать его.
- е) Всегда применяйте неповрежденные зажимные фланцы с правильными размерами и формой для выбранного шлифовального круга.** Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.
- ф) Не применяйте изношенные шлифовальные круги от больших электроинструментов.** Шлифовальные круги для больших электроинструментов непригодны для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов, и их может разорвать.
- г) При использовании дисков двойного назначения всегда применяйте защитный кожух, соответствующий выполняемой работе.** Неправильно подобранный защитный кожух может не обеспечить требуемый уровень защиты, что может привести к серьезным травмам.
- а) Не разбирайте и не вскрывайте аккумуляторы.**
- б) Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.** Не допускайте бесконтрольного использования аккумуляторов детьми.
- в) Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, например, от длительного нагревания на солнце и от огня.**
- г) Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов.** Не храните аккумуляторы в не предназначенной для этого коробке или ящике, где во время контакта между ними или с другими металлическими предметами может произойти короткое замыкание.
- е) Не подвергайте аккумуляторы внешним механическим воздействиям.**
- ф) В случае протечки не допускайте попадания электролита на кожу или в глаза.** Если контакт произошел, промойте пораженное место большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- г) Не используйте никакие другие зарядные устройства, кроме тех, которые специально предусмотрены для использования с данными аккумуляторами.**
- х) Не используйте аккумуляторы, не предназначенные для использования с данными инструментами.**
- и) Не совмещайте элементы разного производителя, емкости, размера или типа.**
- j) Всегда приобретайте аккумуляторы, рекомендованные производителем.**
- к) Храните аккумуляторы в чистом и сухом месте**
- l) Протирайте аккумуляторы чистой сухой тканью, если они загрязнились.**
- м) Аккумуляторы необходимо заряжать перед использованием.** Всегда используйте правильное зарядное устройство и обращайтесь к руководству по эксплуатации инструмента для обеспечения правильной зарядки.
- н) Не оставляйте аккумулятор на зарядке без присмотра.**
- о) После длительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторы для достижения максимальной производительности.**
- р) Сохраняйте руководство по эксплуатации для будущего использования.**
- q) Используйте инструмент и аккумулятор только по назначению.**
- г) Если возможно, снимите аккумуляторную батарею с оборудования, которое не используется.**
- с) Храните аккумулятор вдали от микроволновых печей и оборудования, работающего под высоким давлением.**
- t) Утилизируйте надлежащим образом.**

Указания по технике безопасности для аккумуляторов

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправильное использование или несоблюдение правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к серьезным травмам.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

Рекомендуемая область применения

Электроинструмент предназначен для резки, обдирки и крацевания металлических и каменных материалов без использования воды.

Обозначения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для снижения риска получения травмы пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации



Всегда надевайте защитные очки



Не сжигайте



Не заряжайте поврежденный аккумулятор



Li-Ion



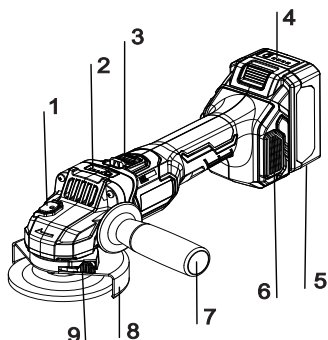
Не выбрасывайте аккумуляторы. Сдайте отработавшие аккумуляторы в местный пункт сбора на переработку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DCSM04-125
Напряжение	B	20
Размер диска	мм	Ø125x4xØ22
Скорость холостого хода	об/мин	9000
Резьба шпинделя		M14
Масса нетто	кг	1.9

● В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



1. Блокировка шпинделя
2. Кнопка регулировки скорости и индикатор скорости
3. Выключатель
4. Индикатор заряда батареи
5. Аккумулятор
6. Пылезащитная крышка
7. Дополнительная рукоятка
8. Защитный кожух
9. Кнопка фиксации защитного кожуха

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

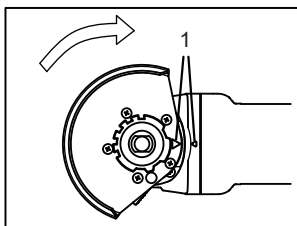
ВНИМАНИЕ: Перед выполнением любых манипуляций с инструментом, например, техническим обслуживанием, заменой оснастки и т.д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента.

• Защитный кожух

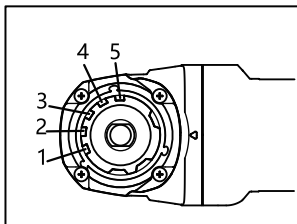
Чтобы установить защитный кожух, сначала поместите защитный кожух на опору электроинструмента до тех пор, пока выступы на защитном кожухе не совпадут с опорой (треугольная метка на защитном кожухе должна совпасть с треугольной меткой на корпусе инструмента). Затем нажмите и удерживайте кнопку фиксации защитного кожуха и поворачивайте его до тех пор, пока он не защелкнется в фиксирующих пазах.

(Примечание: Имеется пять пазов, пожалуйста, убедитесь, что кнопка защелкивается во всех пяти пазах.) При необходимости отрегулируйте положение кожуха, удерживая кнопку фиксации. После выбора нужного положения отпустите кнопку, чтобы она защелкнулась в соответствующих пазах.

Чтобы снять защитный кожух, выполните процедуру установки в обратном порядке.



1. Треугольные метки



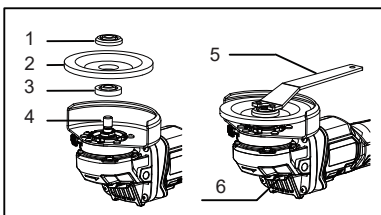
Фиксирующие пазы

ВНИМАНИЕ:

Защитный кожух обязательно должен быть установлен на инструмент. Убедитесь, что закрытая сторона кожуха всегда обращена к оператору для обеспечения безопасности во время работы.

• Установка и снятие диска с углублением в центре

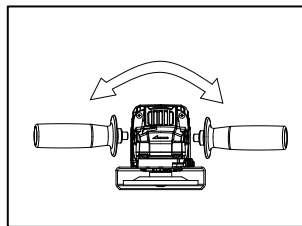
Накрутите внутренний фланец на шпиндель, затем наденьте диск на шпиндель и внутренний фланец. Закрутите внешний фланец на шпиндель. Нажмите блокировку шпинделя, чтобы предотвратить его вращение. Затем, используя ключ для стопорной гайки, затяните внешний фланец.



- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Внешний фланец | 4. Шпиндель |
| 2. Диск с углублением в центре | 5. Ключ |
| 3. Внутренний фланец | 6. Блокировка шпинделя |

Вспомогательная рукоятка

При работе с инструментами всегда используйте вспомогательную рукоятку. Надежно прикрутите вспомогательную рукоятку в положении, как показано на рисунке.



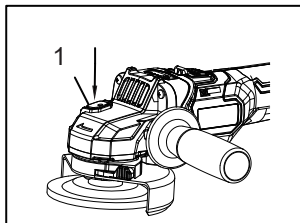
ВНИМАНИЕ:

Перед началом работы убедитесь в том, что вспомогательная рукоятка надежно установлена.

• Блокировки шпинделя

ВНИМАНИЕ: Никогда не включайте блокировку шпинделя при движении шпинделя. Это может привести к повреждению инструмента.

Нажмите на блокировку шпинделя, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей.

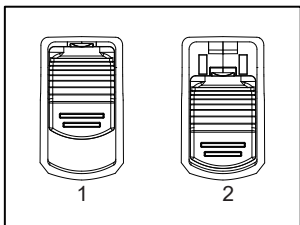


1. Блокировка шпинделя

Работа выключателя

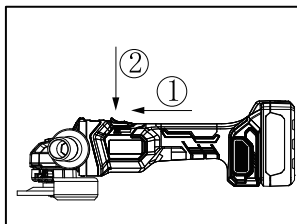
Нажмите на выключатель вперед и вниз, чтобы перевести в положение I (ВКЛ). При отпускании выключатель автоматически возвращается в положение O (ВЫКЛ).

ВНИМАНИЕ: Перед включением инструмента всегда проверяйте, правильно ли срабатывает выключатель и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ.»



1. I (ВКЛ)
2. O (ВЫКЛ)

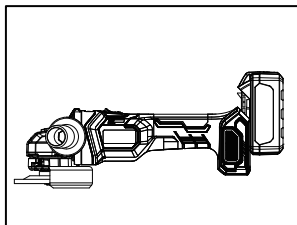
Чтобы включить инструмент, переведите выключатель в направлении, показанном стрелкой (1). Чтобы заблокировать выключатель, нажмите на его переднюю часть в направлении, показанном стрелкой (2).



Чтобы выключить инструмент, нажмите на заднюю часть выключателя - выключатель автоматически вернется в положение ВЫКЛ.

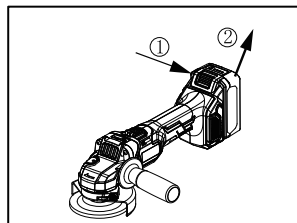
1. Установка аккумулятора

Вставьте аккумулятор до «щелчка», который указывает на то, что он надежно закреплен в инструменте. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму оператору или другим людям. Не прикладывайте силу и не вбивайте аккумуляторный блок с помощью других предметов.



2. Снятие аккумуляторной батареи

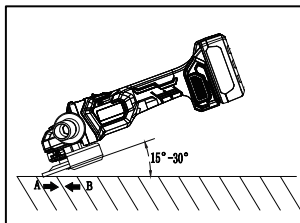
Чтобы снять аккумуляторную батарею, нажмите кнопку разблокировки аккумулятора и потяните аккумулятор вперед из электроинструмента.



● Шлифование

Включите инструмент и крепко держите одной рукой за корпус инструмента, а другой - за вспомогательную рукоятку. Затем приложите диск к обрабатываемой детали.

Как правило, кромка шлифовального круга должна составлять угол 15° - 30° с поверхностью заготовки. При использовании нового шлифовального круга не работайте в направлении В, поскольку это приведет к срезанию обрабатываемой детали. После того как кромка круга немного сточится в ходе эксплуатации, им можно будет работать как в направлении А, так и в направлении В.

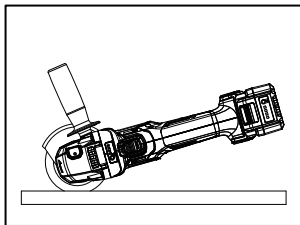


Внимание:

Всегда используйте средства индивидуальной защиты, такие как перчатки, очки и т.д.

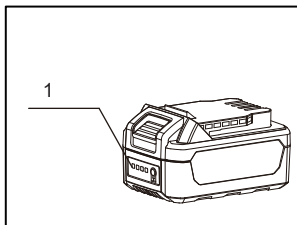
● Резка

Включите инструмент и крепко держите его одной рукой за корпус инструмента, а другой - за вспомогательную рукоятку. Затем приложите диск к обрабатываемой детали. Держите край диска под углом около 90° к поверхности заготовки.



● Индикатор заряда батареи

При включении инструмента или нажатие кнопки на аккумуляторе на аккумуляторном блоке индикатор заряда батареи покажет уровень заряда. На уровень заряда указывают 4 красных светодиодных индикатора.

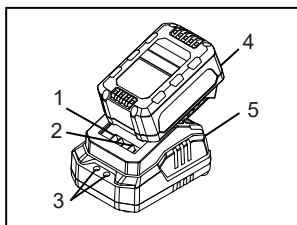


1.Индикатора уровня заряда

Состояние индикаторов	Приблизительный остаток заряда
Загораются 4 индикатора	75%-100%
Загораются 3 индикатора	50%-75%
Загораются 2 индикатора	25%-50%
Загорается 1 индикатор	10%-25%

● Зарядка аккумулятора

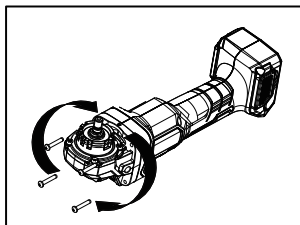
Зарядное устройство может показать неисправность аккумулятора с помощью красных и зеленых индикаторов. В случае обнаружения неисправности извлеките аккумулятор и снова вставьте его в зарядное устройство. Если неисправность не устранена, поставьте в зарядное устройство новый аккумулятор. Если новый аккумулятор заряжается, значит, старый аккумулятор поврежден. Если индикаторы зарядки указывают на ту же неисправность, что и при зарядке нового аккумулятора, возможно, зарядное устройство повреждено. Ремонт зарядного устройства должен выполняться квалифицированным специалистом.



1. Отрицательная клемма
2. Положительная клемма
3. Индикатор
4. Аккумуляторный блок
5. Зарядное устройство

● Поворот головки

Перед выполнением регулировки или технического обслуживания, а также на время хранения снимайте аккумулятор. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента. Головка может поворачиваться на 90° . Это позволяет установить выключатель в положение, удобное для использования в особых условиях работы, например, для левшей. Вывинтите четыре винта. Осторожно поверните головку в новое положение, не снимая ее с корпуса. Затяните четыре винта.



● Функция перезапуска при перегрузке

При отключении в случае перегрузки инструмент может автоматически перезапуститься без нажатия выключателя, если нагрузка снизится в течение 800 мс. Если нагрузка не снижается или снижение нагрузки длится больше 800 мс, подача питания на двигатель прекращается. Для включения инструмента нажмите выключатель в положение ВЫКЛ, а потом включите инструмент.

● Система защиты инструмента

1. Защита от ударов

При резком скачке инструмента (например, из-за зажатия режущей кромки) подача питания на двигатель прекращается.

Для включения инструмента переведите выключатель в положение ВЫКЛ, а потом включите инструмент.

2. Защита при падении

При падении инструмента на землю встроенная система защиты автоматически выключает инструмент.

Для включения инструмента нажмите выключатель в положение ВЫКЛ, а потом включите инструмент.

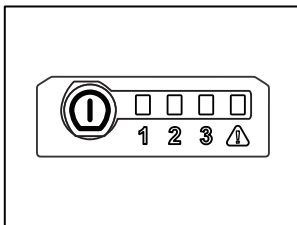
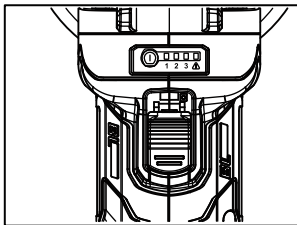
● Переключатель скорости и индикатор частоты вращения

Частоту вращения инструмента можно регулировать нажатием переключателя. В таблице ниже показаны цифры на панели управления и соответствующая частота вращения.

Цифра	Скорость
1	4000 об/мин
2	6500 об/мин
3	9000 об/мин

Индикатор перегрузки

Индикатор  на переключателе частоты вращения сигнализирует о перегрузке инструмента. При перегрузке инструмента индикатор постоянно горит красным.



● Непрерывный режим работы

Если инструмент использовался непрерывно до разряда аккумулятора, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.

Проверка и техническое обслуживание

● Очистка вентиляционных отверстий

Для обеспечения безопасной и надлежащей работы всегда содержите электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

● Проверка крепежных винтов

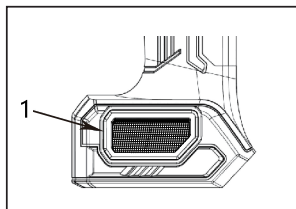
Регулярно проверяйте все крепежные винты на предмет надлежащей затяжки. Если винты ослаблены, немедленно подтяните их. Невыполнение этого может представлять серьезную опасность.

● Очистка

Для очистки инструмента категорически запрещается использовать воду или химические очистители. Используйте мягкую, чистую и сухую ткань для регулярной очистки вентиляционных отверстий, а также в случае засорения вентиляционных отверстий.

● Очистка пылезащитной сетки

С помощью отвертки с плоским шлицем извлеките пылезащитную сетку, как показано на рисунке, и очистите, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха. Во избежание повреждения инструмента очищайте пылезащитную сетку от грязи и посторонних предметов.



• Аварийные сигналы

Инструмент оснащен несколькими системами защиты. При срабатывании систем защиты инструмент выключается и начинают мигать индикаторы частоты вращения 1, 2 и 3. Выключите инструмент, устраните причину срабатывания системы защиты и снова включите инструмент. Срабатывание некоторых систем защиты сигнализирует о неисправности инструмента. Незамедлительно направьте его в пункт технического обслуживания для ремонта. В таблице ниже приводятся системы защиты и соответствующая индикация.

Защита от низкого напряжения	Индикатор частоты вращения мигает 2 раза (продолжает мигать до выключения инструмента)
Защита от перегрузки по току (уровень 1, 2 и 3)	Индикатор частоты вращения мигает 3 раза (продолжает мигать до выключения инструмента)
Защита от перегрузки по току (уровень 4), защита от короткого замыкания или опрокидывания двигателя	Индикатор частоты вращения мигает 4 раза (продолжает мигать до выключения инструмента).
Защита от перегрева	Индикатор частоты вращения мигает 5 раза (продолжает мигать до выключения инструмента).
Защита аккумулятора	Индикатор частоты вращения мигает 6 раза (продолжает мигать до выключения инструмента).
Сбой функции перезапуска при перегрузке	Индикатор частоты вращения мигает 7 раза (продолжает мигать до выключения инструмента).
Защита от высокого давления	Индикатор частоты вращения мигает 8 раз (продолжает мигать до выключения инструмента).
Холловский пробой	Индикатор частоты вращения мигает 9 раз (продолжает мигать до выключения инструмента).
Защита от отскока	Индикатор частоты вращения мигает 11 раз (продолжает мигать до выключения инструмента).
Защита от отказа питания	Индикатор частоты вращения мигает 12 раз (продолжает мигать до выключения инструмента).
Токовое смещение	Индикатор частоты вращения мигает 13 раз (продолжает мигать до выключения инструмента).
Частота мигания	Продолжительное мигание: индикатор мигает N раз с интервалом 800 мс. 1 раз = мигание с интервалом 250 мс.

• Техническое обслуживание

Техническое обслуживание инструмента должно проводиться только в той ремонтной мастерской, которая утверждена производителем.

Пользователь и отдел по техническому обслуживанию не должны произвольно изменять исходные расчетные параметры инструмента и заменять материалами с худшими рабочими характеристиками, а также материалами, деталями и компонентами, которые не соответствуют первоначальным техническим характеристикам.

В целях обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны выполняться авторизованными центрами с использованием оригинальных запасных частей.

• Сервис в России

Актуальная информация о сервисном обслуживании, включая условия гарантийных обязательств производителя, доступна по адресу:

www.dongchengtool.ru

Приведенная по ссылке информация является приоритетной по отношению к любому иному источнику, включая данную инструкцию.

• Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор.

Возможны изменения.

• Транспортировка

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке, при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

• Хранение

Снимайте аккумулятор, когда инструмент не используется. Храните аккумулятор вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы.

Короткое замыкание может привести к возгоранию или воспламенению.

Инструмент необходимо хранить в сухом месте вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается.

Для инструментов, работающих от аккумуляторной батареи:

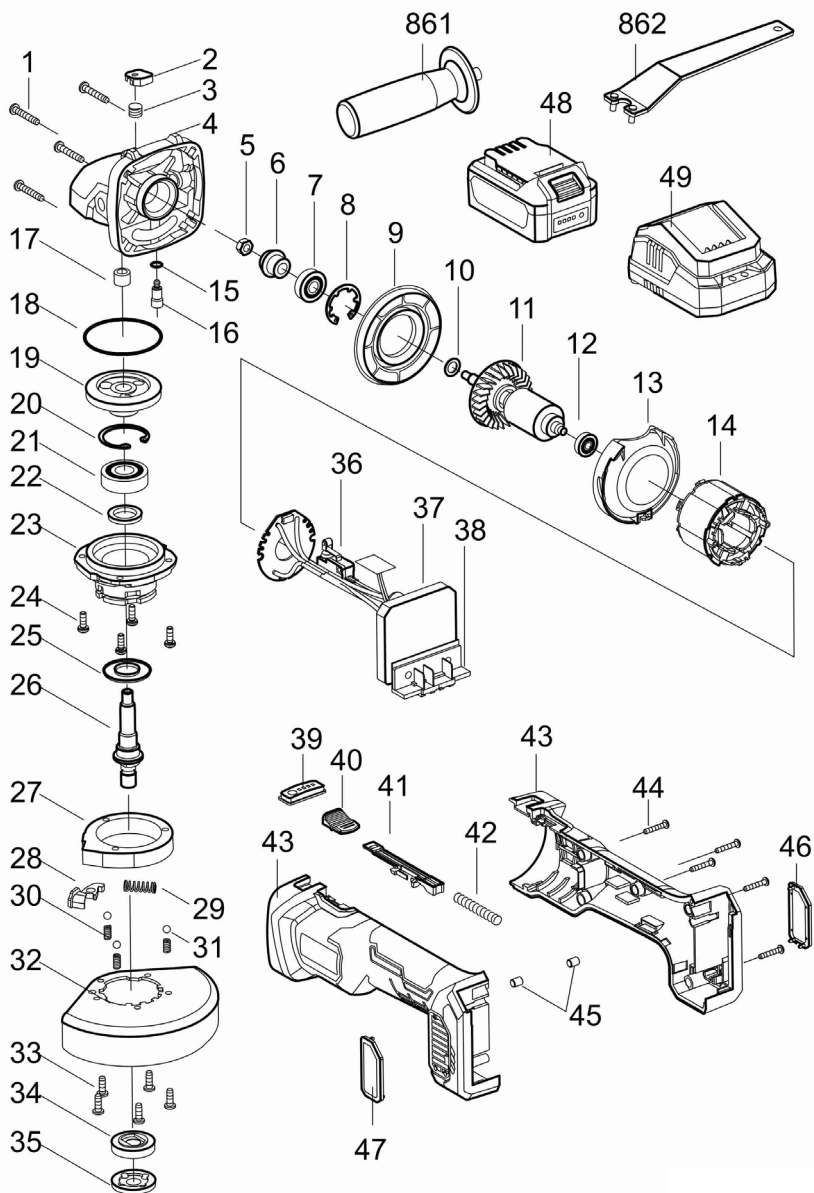
Температура окружающей среды во время работы и хранения: 0–45 °C.

Рекомендуемая температура окружающей среды во время зарядки: 5–40 °C.

	Зарядное устройство	Аккумулятор
Модель	FFCL20-02 FFCL20-04	FFBL2040 FFBL2060 FFBL2080

ПОЯСНЕНИЯ К ОБЩЕЙ СХЕМЕ ИНСТРУМЕНТА

1	Винт саморез с крестообразным шлицем и полукруглой головкой ST4×27	37	Сборка печатной платы (PCB Assembly)
4	Корпус редуктора	38	Клемма
5	Гайка шестигранная M5 (нестандартная)	39	Рассеиватель света
7	Подшипник 608NP-2RS	40	Ручка переключателя
8	Стопорное кольцо для отверстия 27 (нестандартное)	41	Рычаг переключателя
9	Воздухонаправляющее кольцо	42	Возвратная пружина
10	Шайба (8×12×1)	43	Сборка корпуса двигателя
11	Ротор	44	Винт саморез с крестообразным шлицем и полукруглой головкой ST3.5×20
12	Подшипник 625P-2RS	45	Резиновый штифт
13	Разделительная пластина	46	Правый пылезащитный колпачок
14	Статор	47	Левый пылезащитный колпачок
17	Игольчатый подшипник HK0709	48	Зарядное устройство для аккумулятора
18	Уплотнительное кольцо (47.5×2)	49	Аккумуляторная батарея
20	Стопорное кольцо для отверстия 32	861	Вспомогательная рукоятка (M10)
21	Подшипник 6201V-VV	862	Ключ
22	Пылезащитная шайба	T1	Стопор в сборе
23	Крышка корпуса редуктора	T2	Редуктор в сборе
24	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой M4×12 (с пружинной шайбой)	T3	Крышка корпуса редуктора в сборе
25	Пылезащитный колпачок	T4	Корпуса редуктора в сборе
26	Ведущий шпиндель	T5	Защитный кожух в сборе
36	Микровыключатель	T6	Гайка с фланцем в наборе



Уполномоченное лицо: ООО «ДИСТРИБЬЮШЕН ФОР
КОНСТРАКТИОН РУ» 125371, Россия, г. Москва, вн. тер. г.
муниципальный округ Покровское-Стрешнево, ш. Волоколамское, д.
116, офис 40

Электронная почта по общим вопросам: info@dongchengtool.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 3 года на инструмент, 1 год на аккумуляторные
батареи и зарядные устройства

Страна производства: Китай

Дата производства изделия: указана на изделии

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd. Power Tools
Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China
www.dongchengtool.ru